

وهخت، گهر چی دهست له ههموو شت وهر دهدا،
 بهلام لهگهڵ دوو دلدارى پرووت و قووتا
 كه ئاويزانى يهكدى بوون،
 هيچ شتيكى پى ناكړى. (٣)
 كه وشهى (ناينده) دهليم،
 دهستبهجى برگهى يهكه مى
 دهبيت به بهشيك له ميژوو.
 نهو كاتهى وشهى (هيچ) دهليم
 خهريكم شتيك چى دهكهم،
 ناخر شتيك نانا سم ناوى عهدهم بيت. (٤)
 دهلين زهريا گهلى قووله،
 نا، هيندهى نهوين قوول نيه،
 ناخر زهريا
 هيچ نه پى كه نارى ههيه،
 بهلام نهوين، پى سنوره. (٥)

- (١) شيعرى رزيارد كيبلينگ، حيكمت نهلحاج كردويه به عهدهى، نيلاف ٢٣/٥/٧٠٠٢
- (٢) فيسوافا شيمبورسكا، البدايه و النهايه، هاتف الجنابى، ص١٣ دار المدى ٢٠٠٢ دمشق.
- (٣) فيسوافا شيمبورسكا، الشاعر و العالم، ترجمه: هاتف الجنابى، ص٢٢ دار المدى ١٩٩٧ دمشق.
- (٤) فيسوافا شيمبورسكا، الشاعر و العالم، ترجمه: هاتف الجنابى، ص١٤٦ دار المدى ١٩٩٧ دمشق.
- (٥) الانامل النحيله، مختارات من الشعر النساء فى الصين، ترجمه: صلاح صلاح، ص٥١ مؤسسه الانتشار العربى. سال و شوتنى چاپى لهسه نيه.